



NORAKSTS
Lieta Nr. 130058618
Lietvedības Nr. 1-0586-18/17

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā

Rīgā 2018.gada 6.jūlijā

Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas tiesnese I.Millere,
ar tiesas sēžu sekretāri J.Paļujīnu,
 piedaloties Sabiedrības ar ierobežotu atbildību „KASSIUS” valdes loceklim I.Kļimenko,
 cietušās “Latvijas Izpildītāju un producentu apvienības pārstāvei” I.Stankevičai,
 atklātā tiesas sēdē izskatīja administratīvā pārkāpuma lietu,
 attiecībā pret Sabiedrību ar ierobežotu atbildību „KASSIUS”, reģistrācijas numurs 40103253934.

Aprakstošā daļa

2018.gada 11.jūnijā Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Rīgas Teikas iecirkņa Kārtības policijas nodaļas (turpmāk - VP RRP RTI KPN) vecākais inspektors D.Krjukovs sastādīja administratīvā pārkāpuma protokolu Nr. PC 365800 (turpmāk – Protokols), attiecībā pret Sabiedrību ar ierobežotu atbildību (turpmāk - SIA) „KASSIUS” (turpmāk - Sabiedrība). Protokolā norādīts, ka 2018.gada 12.aprīlī, plkst. 10.40, Rīgā, Gaiļezera ielā 8, tika konstatēts, ka Sabiedrībai piederošajā skaistumkopšanas salonā „KASSIUS” ar televizora „Philips” palīdzību tika retranslēta televīzija komerciālos nolūkos, bez attiecīgās “Autortiesību un komunikēšanas konsultāciju aģentūras/Latvijas autoru apvienības” (turpmāk – AKKA/LAA) licences un bez līguma ar “Latvijas izpildītāju un producentu apvienību” (turpmāk - LaIPA), ko pierāda VP RRP RTI KPN vecākās inspektora O.Pušnickas ziņojums, pārbaudes akts, administratīvās pārkāpuma vietas apskates protokols, M.Rikovas liecība, atbildes no AKKA/LAA un LaIPA.

Izdarītais administratīvais pārkāpums kvalificēts pēc Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk - Latvijas APK) 155.⁸panta par autortiesību vai blakustiesību pārkāpšanu.

Administratīvā pārkāpuma lietas izskatīšana, saskaņā ar Latvijas APK 213.pantu, ir pakļauta tiesai.

2018.gada 26.jūnija tiesā saņemts biedrības LaIPA pilnvarotās pārstāves I.Stankevičas pieteikums par atzīšanu par cietušo, kurā norādīts, ka tiesību kolektīvā administrēšana ir sistēma, ar kuras palīdzību kolektīvā pārvaldījuma organizācija, kā daudzu tiesību īpašnieku pārstāvis, kopēji administrē tiesības - uzrauga, iekasē un sadala iekasēto atlīdzību tiesību īpašniekiem.

Starptautiskajos līgumos, Bernes konvencijas 11.bis panta 2.paragrāfs, 13.panta 1.paragrāfs, kā arī Romas konvencijas 12.pants principā paredz tikai tiesību kolektīvo administrēšanu un precizē, ka konvenciju dalībvalstis var noteikt nosacījumus ekskluzīvo tiesību īstenošanai. Eiropas Savienības direktīvas līdz šim konkrēti nedod vadlīnijas administrēšanai, tikai nosaka, kādas tiesības vai darbus administrēt kolektīvi. Līdz ar to katras valsts iekšēja kompetence ir noteikt kādas tiesības un kādā veidā tiek administrētas kolektīvi.

Tiesību īpašniekiem tiesību kolektīvā administrēšana nodrošina tiesību efektīvu aizsardzību, jo, ne autori, ne izpildītāji un fonogrammu producenti nevar nodrošināt atsevišķu vienošanās par darbu izmantošanu noslēgšanu ar katru izmantotāju (piemēram, Latvijā ir apmēram 44 000

uzņēmumu, kuros tiek izmantotas fonogrammas). Attiecīgi, arī konstatējot pārkāpumu, tiesību subjekts nevar īstenot savu tiesību aizsardzību, jo nevarētu adekvāti aizstāvēt savas tiesības un saņemt atbilstošu juridisko palīdzību.

Tieši šo iemeslu dēļ vairākumā valstu kolektīvi tiek administrēti muzikālu darbu publiska izpildīšana un raidīšana.

Visām kolektīvā pārvaldījuma organizācijām raksturīgas četras pamata funkcijas: darbu vai fonogrammu lietošanas atļauju izsniegšana; atlīdzības iekasēšana; iekasētās atlīdzības sadale tiesību īpašniekiem; pārstāvēto tiesību īpašnieku tiesību aizsardzība.

Lai pilnvērtīgi realizētu savas funkcijas un likumā noteiktos pienākumus, kolektīvā pārvaldījuma organizācijai ir jābūt attiecīgām pilnvarām, kuras tā iegūst līguma vai likuma ceļā.

LaIPA ir biedrība, kurā apvienojušies izpildītāji un fonogrammu producenti, lai kolektīvi (kopīgi) administrētu savas tiesības - vienotos ar fonogrammu izmantotājiem par maksājamo atlīdzību, to iekasētu, sadalītu un izmaksātu tiesību īpašniekiem, kā arī veiktu citas funkcijas.

2004.gada 21.jūlijā Latvijas Republikas Kultūras ministrija izsniegusi LaIPA atļauju veikt izpildītāju un fonogrammu producentu tiesību kolektīvo pārvaldījumu.

Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma 3.panta otrās daļas 1.punkts nosaka, ka blakustiesību subjektu mantiskās tiesības attiecībā uz publisku izpildījumu un 7.punkts - komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu tiek administrētas tikai kolektīvi. Līdz ar to LaIPA tiesiskajās attiecībās ar Sabiedrību, ir tiesīga pārstāvēt pilnīgi visus izpildītājus un fonogrammu producentus uz Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma pamata.

Fonogrammas (mūzikas ieraksta), kura tiek atskaņota uzņēmuma publiski pieejamās telpās neatkarīgi no mūzikas atskaņošanas avota (CD, DVD, radio, TV, internets), tapšanā piedalās ne tikai autors, kas rada tekstu un mūziku, bet arī izpildītājs/-i, kas to dzied, spēlē vai deklamē, un fonogrammas producenti (mūzikas ierakstu kompānija), kas ir organizējis un finansējis fonogrammas tapšanu - šiem tiesību īpašniekiem saskaņā ar Autortiesību likuma 52.pantu ir tiesības saņemt atlīdzību par komerciālos nolūkos publicētas (izdotas) fonogrammas izmantošanu. Attiecībā uz 52.pantā minētajām tiesībām Autortiesību likumā ir noteikts obligātais kolektīvais pārvaldījums, kas nozīmē, ka tiesību subjekts (izpildītājs un fonogrammu producenti) pats nevar individuāli vērsties pie izmantotāja un pieprasīt sev pienākošos atlīdzību par fonogrammas izmantošanu, bet var šo savu tiesību realizēt tikai caur kolektīvā pārvaldījuma organizāciju.

Saskaņā ar Autortiesību likuma 52.pantu izpildītājiem un fonogrammu producentiem ir tiesības saņemt taisnīgu atlīdzību par komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu.

Autortiesību likuma 52.panta otrā daļa noteic, ka dokumentam, kas apliecina tiesību ievērošanu, jāatrodas pie izmantotāja fonogrammu izmantošanas brīdī, bet saskaņā ar Autortiesību likuma 68.panta pirmās daļas 6.punktu atlīdzības nesamaksāšana par komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu ir uzskatāma par blakustiesību pārkāpumu. Līdz ar to, Sabiedrības darbībā, brīdī, kad VP darbinieki 2018.gada 12.aprīlī veica pārbaudi, bija konstatējams Autortiesību likuma 52.panta otrās daļas pārkāpums, jo Sabiedrībai pārkāpuma konstatēšanas brīdī nebija dokumentu, kas apliecinātu, ka Sabiedrība ievēro izpildītāju un fonogrammu producentu tiesības uz taisnīgu atlīdzību.

Pēc VP veiktās pārbaudes 2018.gada 12.aprīlī, 2018.gada 13.aprīlī Sabiedrība noslēdza līgumu ar LaIPA par struktūrvienību Gaiļezera ielā 8.

Saskaņā ar Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma 4.panta pirmo daļu mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas izveidošanu, darbību, reorganizāciju un likvidāciju regulē Biedrību un nodibinājumu likums, ciktāl Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likums nenosaka citādi. Iepriekš, līdz 2017.gada 8.novembrim LaIPA pārvaldes institūcijas bija kopsapulce un valde, bet saskaņā ar 2017.gada 8.novembra kopsapulces lēmumu, tā ir biedru kopsapulce, padome un izpilddirektors (valde). Padomi ievēl kopsapulce, un viena no padomes (iepriekš - valdes) funkcijām ir izstrādāt un apstiprināt izpildījuma fiksāciju un fonogrammu izmantošanas tarifus. Tieši izpildītāji un fonogrammu producenti apzinās ieguldītā darba, tehnikas un citu resursu apjomu, kas nepieciešams, lai ierakstītu fonogrammu, kā arī tikai viņi ir tiesīgi noteikt, kādu atlīdzību tie vēlas saņemt par sava īpašuma izmantošanu.

Nemot vērā minēto, LaIPA ir noteikusi kārtību, kādā aprēķināma atlīdzība publiskā izpildījuma vietās.

Ņemot vērā minēto, ir redzams, ka jebkuram mūzikas izmantotājam, tai skaitā Sabiedrībai ir jāmaksā par blakustiesību subjektiem atlīdzība.

Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma 3.panta otrās daļa nosaka, ka autortiesību un blakustiesību subjektu mantiskās tiesības tikai kolektīvi tiek administrētas attiecībā uz publisku izpildījumu, ja tas notiek izklaides vietās restorānos, bāros, klubos, kafejnīcās, veikalos, viesnīcās un citās tamlīdzīgās vietās un komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu.

Tāpat likumdevējs ir likumā skaidri noteicis mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizāciju uzdevumus un tiesības, kā ar to, ka attiecībā uz augstāk minētajiem izmantošanas veidiem blakustiesību subjektu mantiskās tiesības tiek administrētas tikai kolektīvi.

Līdz ar to, attiecībā uz publisko izpildījumu un komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu nav attiecināma blakustiesību subjekta izvēles brīvība īstenot savas tiesības personīgi vai ar kolektīvā pārvaldījuma organizācijas starpniecību. Uz šiem diviem izmantošanas veidiem nav pat svarīgi vai attiecīgā persona ir noslēgusi vienošanos ar kolektīvā pārvaldījuma organizāciju - likums tieši uzliek pienākumu kolektīvā pārvaldījuma organizācijai administrēt šīs tiesības tikai kolektīvi un iekasēt atlīdzību par šo tiesību izmantošanu.

Pamatojoties uz minēto, jebkuram visu komerciālos nolūkos publicēto fonogrammu izmantotājam ir pienākums veikt atlīdzības maksājumus par fonogrammu izmantošanu un publisko izpildījumu bez izņēmuma.

Neizpildot Autortiesību likuma prasības par atlīdzības iekasēšanu izpildītājiem un fonogrammu producentiem, LaIPA ir nodarīts mantisks kaitējums, jo: 1) netiek apzināti blakustiesību subjekti, kuru mūzika tiek atskaņota; 2) netiek iekasēta atlīdzība attiecīgajiem blakustiesību subjektiem.

Ņemot vērā minēto un pamatojoties uz Latvijas APK 261.pantu, lūdz pieņemt pieteikumu un atzīt LaIPA par cietušo administratīvā pārkāpuma lietā 130058618.

Tiesas sēdē LaIPA tika atzīta par cietušo administratīvā pārkāpuma lietā un LaIPA pārstāve uzturēja pieteikumā norādītos apstākļus, kā arī norādīja, ka nākamajā dienā pēc pārbaudes Sabiedrība noslēdza līgumu ar LaIPA.

Sabiedrības valdes loceklis I.Kļimenko lietas izskatīšanas laikā paskaidroja, ka Protokolā norādītajam piekriņ, neko citu paskaidrot nevēlējās.

Motīvu daļa

Latvijas APK 244.pants nosaka, ka institūcija (amatpersona) pierādījumus novērtē pēc savas iekšējās pārlicības, kas pamatota uz vispusīgi, pilnīgi un objektīvi izpētiem visiem lietas apstākļiem to kopumā, pēc likuma un tiesiskās apziņas.

Latvijas APK 243.panta pirmā daļa paredz, ka pierādījumi administratīvā pārkāpuma lietā ir jebkuras Latvijas APK paredzētajā kārtībā iegūtas un noteiktā procesuālajā formā nostiprinātas ziņas par faktiem, kurus administratīvā pārkāpuma lietvedībā iesaistītās personas savas kompetences ietvaros izmanto, lai pierādītu administratīvā pārkāpuma esamību vai neesamību un noskaidrotu citus apstākļus, kam ir nozīme lietas pareizā izspriešanā.

Latvijas APK 243.panta piektā daļa paredz, kā pierādījumus var izmantot tikai ticamas, attiecināmas un pieļaujamas ziņas par faktiem. No minētā panta astotās daļas izriet, ka iegūtie fakti vai ziņas jāvērtē kopumā un savstarpējā sakarībā.

Saskaņā ar Latvijas APK 243.¹ pantu pierādīšanas līdzekļi administratīvā pārkāpuma lietā ir pie administratīvās atbildības sauktās personas paskaidrojumi; personu liecības; eksperta atzinums; kompetentās institūcijas atzinums; dokuments, kas satur ziņas par faktiem, rakstveidā vai citā formā; elektroniskie pierādījumi; procesuālajās darbībās rakstveidā vai citā veidā nostiprinātas ziņas par faktiem; lietiskie pierādījumi.

Pārbaudījusi un novērtējusi lietas materiālus, tiesa uzskata, ka Sabiedrības darbībā ir saskatāms Latvijas APK 155.⁸pantā paredzētā administratīvā pārkāpuma sastāvs, kas pierādīts ar sekojošiem rakstveida pierādījumiem:

Protokolā fiksēto;

VP RRP RTI KPN vecākās inspektora O.Pušnickas ziņojumā norādīto, ka 2018.gada

12.aprīlī, plkst.10.40, profilaktiskā reida laikā par autortiesību un blakusnoteikumu ievērošanu, kopā ar inspektoru D.Krjukovu, pārbaudīja Sabiedrības skaistumkopšanas salonu „KASSIUS”, Rīgā, Gaiļezera ielā 8, kur administratore M.Rikova nevarēja uzrādīt licences no LaIPA, AKKA/LAA;

2018.gada 12.aprīļa pārbaudes aktā Rīgā, Gaiļezera ielā 8, cita starpā konstatēto, skaistumkopšanas salonā „KASSIUS”, pārbaudes laikā skaistumkopšanas salona „KASSIUS” administratore M.Rikova paskaidroja, ka licences no AKKA/LAA un LaIPA nav. Skaistumkopšanas salonā „KASSIUS” atrodas televizors „Philips”, veic galalietotājam atbilstošu pieslēgšanos tīklam. Tīklā tiek konstatēta audiovizuālā satura plūsma – televīzijas programmu publiskošana, ļaujot tīkla gala lietotājiem televīzijas programmas uztvert vizuāli un akustiski;

2018.gada 12.aprīļa administratīvā pārkāpuma vietas apskates protokolā cita starpā konstatēto, ka tika apskatīta Sabiedrības sabiedriskās darbības veikšana Rīgā, Gaiļezera ielā 8-8, kas vienlaikus ir arī pieslēguma punkts, kurā galalietotājiem ir atbilstoša piekļuve elektronisko sakaru tīklam, kurā tiek konstatēta audiovizuāla satura plūsma, izmantojot televizoru „Philips”;

2018.gada 24.maija LaIPA atbildē Nr. 1/1-987 norādīto, ka atbildot uz VP RRP RTI 2018.gada 23.aprīļa vēstuli Nr. 20/10/11 – 8141, informē, ka starp LaIPA un Sabiedrību 2018.gada 13.aprīlī tika noslēgts līgums par maksājamo atlīdzību izpildītājiem un fonogrammu producentiem, t.i., komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu atskaņošanu publiskā izpildījumā, par mūzikas atskaņošanu skaistumkopšanas salonā „KASSIUS”, Rīgā, Gaiļezera ielā 8-8. Tomēr brīdī, kad notika VP pārbaude, t.i., 2018.gada 12.aprīlī, plkst.10.40, Sabiedrības saistības ar LaIPA nebija nokārtotas un līgums ar LaIPA tika noslēgts tikai pateicoties veiktajai pārbaudei;

2018.gada 8.maija AKKA/LAA atbildē Nr. 2/IP 87-18 un 2018.gada 12.aprīļa licencē norādīto, kuras izriet, ka 2018.gada 12.aprīlī, plkst.13.35 starp Sabiedrību un AKKA/LAA tika noslēgts Licences līgums un izsniegta Licence Nr. 3/5VN 93-18, kas dod tiesības Sabiedrībai publiski izpildīt autoru darbus skaistumkopšanas salonā „KASSIUS”. Pēc stāvokļa uz 2018.gada 12.aprīli, plkst.10.40, Sabiedrībai nebija saņemta licence autoru darbu izmantojumam publiskā izpildījumā.

Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma 3.panta otrās daļas 1. un 7.punkts nosaka, ka autortiesību un blakustiesību subjektu mantiskās tiesības tikai kolektīvi pārvalda attiecībā uz publisku izpildījumu, ja tas notiek izklaides vietās, kafējnīcās, veikalos, viesnīcās un citās tamlīdzīgās vietās un komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu.

Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma 3.panta trešā daļa nosaka, ka mantisko tiesību kolektīvo pārvaldījumu attiecībā uz šā panta otrajā daļā norādīto autortiesību vai blakustiesību objektu izmantošanu vienlaikus var veikt tikai viena katras autortiesību un blakustiesību subjektu grupas izveidota kolektīvā pārvaldījuma organizācija.

Autortiesību likuma 47.panta pirmā daļa nosaka, ka blakustiesības ir izpildītāju, fonogrammu producentu, filmu producentu un raidorganizāciju tiesības. Panta otrā daļa nosaka, ka blakustiesību objekts ir izpildījums un tā fiksācija, fonogramma, filma un raidījums. Panta trešā daļa nosaka, ka šajā nodaļā noteikto tiesību subjekti ir izpildītāji, fonogrammu producenti, filmu producenti un raidorganizācijas vai to tiesību pārņēmēji un mantinieki. Panta desmitā daļa nosaka, ka attiecībā uz blakustiesību objektu izmantošanu piemērojami šā likuma 40.—45.panta noteikumi. Panta vienpadsmitā daļa nosaka, ka blakustiesību subjekti īsteno savas tiesības tieši, ar pilnvarotu personu vai blakustiesību kolektīvā pārvaldījuma organizāciju starpniecību.

Autortiesību likuma 40.panta pirmā daļa nosaka, lai iegūtu darba izmantošanas tiesības, darba izmantotājiem attiecībā uz katru darba izmantošanas veidu un katru darba izmantošanas reizi jāsaņem autortiesību subjekta atļauja. Ir aizliegts izmantot darbus, ja nav saņemta autortiesību subjekta atļauja, izņemot likumā noteiktos gadījumus. Panta otrā daļa nosaka, ka autortiesību subjekta atļauja tiek izsniegta gan licences līguma, gan licences veidā. Panta trešā daļa nosaka, ka darba izmantotājam pirms darba izmantošanas jānoslēdz licences līgums vai jāsaņem darba izmantošanas licence.

Saskaņā ar Autortiesību likuma 52.panta pirmo daļu, izpildītājiem un fonogrammu producentiem ir tiesības saņemt taisnīgu atlīdzību par komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu. Izmantošana ietver raidīšanu, publiskošanu, publisko izpildījumu, no komerciālos nolūkos publicētām fonogrammām sastāvošu raidījumu publiskošanu, retranslāciju pa kabeļiem un citus publiskošanas veidus. Par komerciālos nolūkos publicētām fonogrammām uzskatāmas arī tādas fonogrammas, kuras ir likumīgi padarītas pieejamas sabiedrībai pa vadiem vai citādā veidā tādējādi,

ka tām var piekļūt individuāli izraudzītā vietā un individuāli izraudzītā laikā. Saskaņā ar minētā panta otro daļu dokumentam, kas apliecina šā panta pirmajā daļā paredzēto tiesību ievērošanu, jāatrodas pie izmantotāja komerciālos nolūkos publicēto fonogrammu izmantošanas brīdī.

Autortiesību likuma 68.panta pirmās daļas 1. un 6.punktā ir noteikts, ka par autortiesību un blakustiesību pārkāpumu uzskatāma darbība, ar kuru aizskartas autortiesību un blakustiesību subjekta personiskās vai mantiskās tiesības, to skaitā, autortiesību un blakustiesību objektu fiksācija, to publicēšana, publiskošana, reproducēšana un izplatīšana jebkādā veidā bez autortiesību un blakustiesību subjekta piekrišanas; šā likuma 34., 35., 52. un 62.³ pantā paredzētās atlīdzības nesamaksāšana.

Kā izriet no lietas materiāliem, tad Sabiedrībai piederošajā skaistumkopšanas salonā „KASSIUS” ar televizora „Philips” palīdzību tika retranslēta televīzija komerciālos nolūkos bez attiecīgās AKKA/LAA licences un bez noslēgta līguma ar LaIPA, līdz ar ko, tās darbībā ir saskatāmi autortiesību un blakustiesību noteikumu pārkāpumi un Sabiedrības vaina administratīvā pārkāpuma izdarīšanā, kas paredzēts Latvijas APK 155.⁸ pantā ir pierādīta.

Pamatojoties uz Latvijas APK 32.pantu, nosakot sodu, tiek ņemts vērā izdarītā pārkāpuma raksturs, atbildību mīkstinoši un pastiprinoši apstākļi.

Saskaņā ar Latvijas APK 33.panta pirmās daļas 2.punktu, tiesa par atbildību mīkstinošu apstākli atzīst, ka ir novērstas kaitīgās sekas, jo Sabiedrība ir noslēgusi līgumus ar kolektīvās pārvaldības organizācijām un saņēmusi nepieciešamās atļaujas. Saskaņā ar Latvijas APK 34.pantu atbildību pastiprinoši apstākļi lietas izskatīšanas gaitā nav konstatēti.

Rezolutīvā daļa

Novērtējot lietas apstākļus, izdarītā pārkāpuma raksturu, pamatojoties uz Latvijas APK 10., 14.¹, 22.-24., 26., 32.-34., 155.⁸, 213., 243.-244., 268.¹, 274., 275., 276., 289.⁷, 289.¹⁶, 289.¹⁷, 289.¹⁸, 299. pantu un

nosprieda

Sabiedrību ar ierobežotu atbildību „KASSIUS”, reģistrācijas numurs 40103253934, atzīt par vainīgu Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.⁸ pantā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanā un uzlikt naudas sodu 100 EUR (simt euro).

Naudas sods samaksājams 30 (trīsdesmit) dienu laikā, jebkurā bankas iestādē (saņēmējs: Valsts kase, NMR 90000050138, konta Nr.LV34TREL1060191011100, BIC kods TREL LV22, maksājuma uzdevumā norādot nolēmuma par saukšanu pie administratīvās atbildības numuru – 130058618).

Naudas soda samaksas kvīts iesniedzama Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā.

Spridumu var pārsūdzēt Rīgas apgabaltiesā 10 (desmit) darba dienu laikā no pilna sprieduma paziņošanas dienas, iesniedzot apelācijas sūdzību Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā. Pilns spriedums sastādīts un pieejams tiesas kancelejā **2018.gada 6.jūlijā**.

Tiesnese

paraksts

I.Millere

NORAKSTS PAREIZS.

Tiesnese

I.Millere

Rīgā, 06.07.2018.

